

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor the fellowship hour with donations of cookies for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր:

ԵՁ. - ԾՐ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings
 - Baptism
 - Birthdays
 - Anniversaries
 - Hokejash and any other occasion
- Հարսանիքներ
 - Կնունքներ
 - Տարեդարձներ
 - Հոգեճաշեր
 - Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Չարխրութեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Յունիս 6, 2021

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ին

Sunday, June 6, 2021

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, Parish Priest

S. Սարգիս Ա. Քհնյ. Փերօյեան, Հոգեւոր Հովիւ

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Anahid Bedian	(323) 255-4292
	Joan Meymarian	
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O Chair	Johnathan Dergazarian	(626) 272-5303
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Sylvia Jibilian-Kasparian	(818) 399-0308
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

Hebrews - Եբրայեցի 9:1-10

Now even the first covenant had regulations for worship and an earthly sanctuary. For a tent was constructed, the first one, in which were the lampstand, the table, and the bread of the Presence, this is called the Holy Place. Behind the second curtain was a tent called the Holy of Holies. In it stood the golden altar of incense and the ark of the covenant overlaid on all sides with gold, in which there were a golden urn holding the manna, and Aaron's rod that budded, and the tablets of the covenant; above it were the cherubim of glory overshadowing the mercy seat. Of these things we cannot speak now in detail.

Արդարեւ առաջին ուխտն ալ ունէր պաշտամունքի կանոններ, նաեւ երկրաւոր սրբարան մը, որովհետեւ խորան մը կառուցանուած էր:

Առաջինը, որուն մէջ կային աշտանակը, սեղանը եւ առաջաւորութեան հացը Սրբութիւն կը կոչուէր:

Իսկ երկրորդ վարագոյրին ետեւ կար՝ խորան մը որ սրբութիւններու Սրբութիւն կը կոչուէր, անոր մէջ էին ոսկէ բուրվառը եւ ամէն կողմէ ոսկեպատ ուխտին տապանակը, որուն մէջ կային ոսկէ սափորը՝ մանանայով լեցուն, Ահարոնի ծաղկած գաւազանը, եւ ուխտին տախտակները: Անոր վրայ ալ փառքի քերովբէները, որ հովանի կ'ընէին Քաւութեան վրայ: Այս մասին հիմա մանրամասն խօսելու կարիք չկայ:



LADIES' SOCIETY

If you are interested to be on The Ladies Society mailing list, please complete this form and present it to Parish Council.

Name and Last Name.....
 Address.....
 Phone.....
 Email.....

Յովհաննու Աւետարանէն - John 10:22-30

Այն ատեն Երուսաղէմի մէջ Նաւակատիքի տօն էր, եւ ձմեռ էր: Եւ Յիսուս կը շրջէր տաճարին Սողոմոնեան սրահին մէջ: Հրեաները հաւաքուեցան անոր շուրջը եւ ըսին, «Մի՞նչէ ե՞րբ մեր հոգին պիտի հանես, եթէ դուն ես Քրիստոսը՝ համարձակ ըսէ՛ մեզի»: Յիսուս պատասխանեց անոնց եւ ըսաւ. «Ըսի ձեզի, եւ ինձի չէք հաւատար. այն գործերը զոր ես կ'ընեմ իմ հօրս անունով, ատո՛նք իսկ կը վկայեն ինձի համար: Բայց դուք չէք հաւատար, որովհետեւ իմ ոչխարներէս չէք, իմ ոչխարներս իմ ձայնս կը լսեն, եւ ես կը ճանչնամ զանոնք, եւ անոնք իմ ետեւէս կու գան, եւ ես անոնց կուտամ յաիտենական կեանքը, եւ անոնք պիտի չկորսուին յաիտեան, եւ ոչ ոք պիտի յափշտակէ զանոնք իմ ձեռքէս: Իմ Հայրս որ ինձի տուաւ զանոնք, ամենէն մեծ է, եւ իմ Հօրս ձեռքէն ոչ ոք կրնայ ռել բան յափշտակել: Ես եւ իմ Հայրս մէկ ենք»:

And it was the feast of the dedication at Jerusalem: it was winter; and Jesus was walking in the temple in Solomon's porch. The Jews therefore came round about him, and said unto him, How long will you hold us in suspense? If you are the Christ, tell us plainly. Jesus answered them, I told you, and you believe not: the works that I do in my Father's name, these bear witness of me. But you believe not, because you are not of my sheep. My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me: and I give unto them eternal life; and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand. My Father, who had given them unto me, is greater than all; and no one is able to snatch them out of the Father's hand. I and the Father are one.

Today's Fellowship
Bake Sale organized by A.C.Y.O
Please encourage our youth

UPCOMING EVENTS

- **Friday, August 6, 2021** - Family First Friday outdoor movie night TBD
- Friday, Sept. 10, 2021** - Family First Friday outdoor movie night TBD

Request From Choir Director

**Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիւլիմեանին՝
Երգչախումբի ղեկավարին**

**The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Barthev Gulumian
the Choir Director**

**Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**

**Please turn off your cell phone
when entering the church**

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

**Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը
ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել
թերթիկին մէջ:**

Requiem Services

**We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved
ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday
noon for printing in the Sunday Bulletin**

Remember The Church In Your Will

**If certain information is omitted, missing or incorrect in this
issue, please contact the Church Office, so we may make the
correction in the next issue.**

Prayer Dedicated to Holy Etchmiaszin

Almighty God, Your Only Begotten Son became the unifying bridge between heaven and earth. Striking the ground with a golden hammer, You indicated the place where the Mother Cathedral of our new Christian nation would be built. Offering the prayers of our forefathers, we beseech that You preserve Holy Etchmiadzin, the spiritual center of our people and keep it unshaken. As we kneel in prayer, we renew in our hearts the vision of a prosperous Etchmiadzin, wherein the divine hymns of our ancestors echo to this day, praising and glorify Your Holy Name. Lead our steps, O Lord, to the Holy of Holies.

Չօն Ա. Էջմիածնի

Աստուած ամենազօր, Քու միածին Որդիդ երկինքն ու երկիրը կապող կամուրջը դարձաւ: Դուն ոսկէ մուրճով հաստատեցիր վայրը Մայր Տաճարին առաջին հայոց: Անասան պահէ մեր նախնեաց աղօթքներով նուիրականացած ու սրբացած Տաճարը լուսաւորչահիմն՝ Ս. Էջմիածինը, քանզի անոր պատկերը իր մանրակերտը կը կրէ մեր հոգիներուն մէջ: Ամէն անգամ, երբ աղօթքի կուգանք Քեզի, մեր մէջ կը վերականգնենք նոր Էջմիածին մը, որուն քարերէն մեզի կը հասնին արձագանքները քու կանչիդ: Ահա քեզի կուգանք, Աստուած իմ, ու մեր քայլերը առաջնորդէ դէպի Ս. Էջմիածին:

Հոգեհանգիստ - Requiem

- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Սուրէն Մանուկեանի** մահուան քառասունօրին առթիւ: Խնդրողներն են՝ Ալրին՝ Ճին Մանուկեան, դուստրը՝ Փիթր եւ Փամըլա Ապանի եւ զաւակները՝ Անթընի եւ Կապրիէլա, Ինչպէս նաեւ Տէր Սարգիս Ա. Քհնյ. եւ Երց. Թալին Փետոյեան եւ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ բոլոր կազմակերպութիւններու անդամները:
- A requiem service in memory of **Sooren Manoogian** on the occasion of 40th day of his passing is requested by his widow Jean Manoogian, daughter Peter and Pamela Abaci and grandchildren Anthony and Gabriella, Fr. Sarkis and Yer. Talin Petoyan and all members of St. Gregory Church organizations.



Dear Hye Camp Families,

From all of us on the Hye Camp Committee, we hope you and your family are safe and well after a long year away from camp. We are excited to announce that we will be opening camper applications for Hye Camp this summer, 2021 on May 15!

The Camp Committee is working hard to ensure that campers will have a fun, safe camp experience this year, working within the guidelines of the state and county health department and CDC recommendations. More information will be available shortly on camper and staff guidelines for safety this year. Directors have been announced for the three weeks of camp and we are all so excited to have your campers back with us this summer!

Dates for 2021 Weeks with Directors:

- Week 1** July 18-24 Director: Arpy Tatoulian-Jahjah
- Week 2** July 25-31 Director: Lauren Diramerian
- Week 3** August 1-7 Director: Rami Gabriel

We cannot wait to see you all at camp! If you have any questions, do not hesitate to email us!